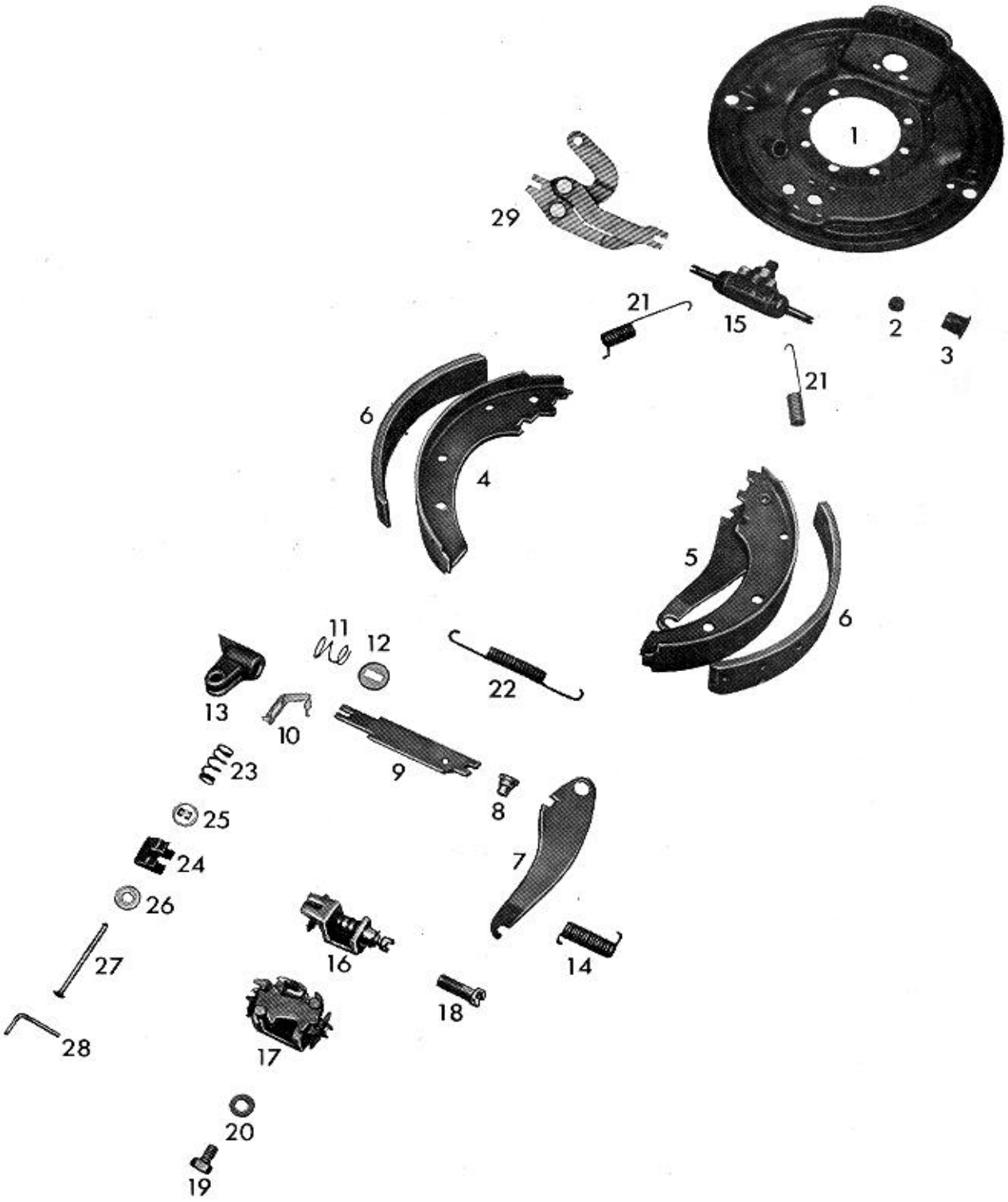
1
29
21
15
2
3
21
6
4
5
6
11
12
22
13
10
23
9
8
25
7
24
26
16
14
27
18
28
17
20
19

Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange **Nr.** 10 230 078/079 WABCO
Bildtafel/Picture/Planche **B** 102
Ersatz für/Replacement for/Rechange **Nr.**

Bremsen-/Brake-/Frein-Type 230 x 50 SM-Öm **Datum/date** 30. 11. 1998

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse	10 230 078		brake	frein	
	Bremse	10 230 079		brake	frein	
1	Bremsenträgerplatte	13 172 169	1	brake spider plate	plaque de support de frein	zu 10 230 078
	Bremsenträgerplatte	13 172 170	1	brake spider plate	plaque de support de frein	zu 10 230 079
	Stahlschlauchkabel	55 100 001	1	armoured hose	câble de frein	zu 10 230 078
	Stahlschlauchkabel	55 100 001	1	armoured hose	câble de frein	zu 10 230 079
2	Verschlußstopfen	13 826 009	2	rubber plug	bouchon de fermeture	
	Verschlußstopfen	13 826 001	2	rubber plug	bouchon de fermeture	
	Lasche	13 513 080	1	strap plate	éclisse	
	Sechskantschraube	18 429 045	2	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M 6x10 DIN 933
	Federscheibe	18 453 000	2	spring washer	rondelle Grower	A 6 DIN 137
	Reparatursatz Bremsbacke	12 999 232	1	repair set of brake shoe	pochette de rép. de segment de frein	achsweise
4	Bremsbacke komplett		2	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	geklebt, asbestfrei
5	Bremsbacke komplett		1	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	zu 10 230 078
	Bremsbacke komplett		1	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	zu 10 230 079
15	Radzylinder	16 125 208	1	wheel cylinder	cylindre de roue	
	Zylinderschraube	18 428 070	2	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	M 6x15 DIN 6912
	Federring	18 452 030	2	spring ring	rondelle élastique	6 DIN 7980
17	Nachstellung	12 603 138	1	adjustment device	rattrapeur	
	Zugfeder	13 301 203	2	pull spring	ressort de traction	
18	Schraube	13 730 114	2	screw	vis	
19	Sechskantschraube	17 429 125	1	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M 10 x 18
21	Zugfeder	13 301 217	2	pull spring	ressort de traction	
22	Zugfeder	13 301 169	1	pull spring	ressort de traction	
23	Druckfeder	13 302 117	2	pressure spring	ressort de compression	
28	Öse	13 626 000	2	ring	oeillet	